

# clarion®

Owner's manual & Installation manual  
Guide d'installation et mode d'emploi  
Benutzerhandbuch und Montageanleitung  
Manuale dell'utente e manuale di installazione  
Gebruikershandleiding en installatiehandleiding  
Manual del usuario y Manual de instalación  
Bruksanvisning och installationsanvisning  
Podręcznik użytkownika i podręcznik instalacyjny  
Εγχειρίδιο λειτουργίας & Εγχειρίδιο εγκατάστασης

## DTX501E

---

**DVB-T DIGITAL TV TUNER**  
**TUNER TV NUMÉRIQUE DVB-T**  
**DVB-T-DIGITAL-TV-TUNER**  
**SINTONIZZATORE TV DIGITALE DVB-T**  
**DVB-T DIGITALE TV TUNER**  
**SINTONIZADOR DE TELEVISIÓN DIGITAL DVB-T**  
**DVB-T DIGITAL TV-MOTTAGARE**  
**TUNER TELEWIZJI CYFROWEJ DVB-T**  
**ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΣ ΔΕΚΤΗΣ DVB-T**

Gracias por adquirir este producto Clarion.

- Lea atentamente este manual del usuario antes de manipular el equipo.
- Lea la tarjeta de garantía adjunta y guárdela en un lugar seguro, junto con este manual.

## Contenido

---

1. PRECAUCIONES.....	94
Cuestiones generales .....	94
Limpieza .....	94
2. CARACTERÍSTICAS .....	95
Características.....	95
3. MANDO A DISTANCIA.....	96
4. CONFIGURACIÓN DE CANALES.....	98
Instalación .....	98
Configuración de país .....	98
Búsqueda automática .....	98
Búsqueda manual.....	99
Restablecer configuración predeterminada .....	99
Botón rápido de búsqueda.....	99
5. FUNCIONAMIENTO BÁSICO .....	101
Cambio de canal .....	101
Control de volumen .....	101
Información del programa .....	101
Subtítulos .....	101
6. EPG (GUÍA ELECTRÓNICA DE PROGRAMAS).....	102
Información de la guía de programas.....	102
7. TTX (TELETEXTO).....	103
8. CONFIGURACIÓN DE LAS PREFERENCIAS.....	104
Configuración de idioma .....	104
Control de A/V .....	104
Varios.....	104
9. CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA.....	105
Estado del sistema.....	105
Detección de señal.....	105
10. LISTA DE CANALES .....	106
Edición de canales .....	106
Edición de la lista de canales favoritos .....	106
Funcionamiento de la lista de canales favoritos .....	106
Botón TV/RADIO .....	106
11. MAPA DEL MENÚ.....	107
12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	108
13. ESPECIFICACIONES.....	109
14. GUÍA DE INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DE LOS CABLES.....	109

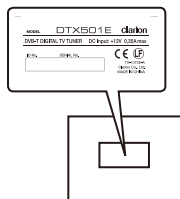
# 1. PRECAUCIONES

## ⚠ ADVERTENCIA

- Por su seguridad, el conductor no debería mirar las fuentes de vídeo ni utilizar los controles mientras conduce. Tenga en cuenta que, en algunos países, las leyes prohíben mirar fuentes de vídeo o utilizar los controles durante la conducción.  
Mientras conduce, mantenga el volumen a un nivel que le permita oír los sonidos externos.
- No desmonte ni modifique la unidad. Podría provocar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- No utilice esta unidad si hay alguna incidencia, por ejemplo, si no se ve ninguna imagen en la pantalla o si no se oye nada. Podría provocar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica. En estos casos, acuda al concesionario o al centro de servicio técnico de Clarion más cercano.
- Si se produce algún problema, por ejemplo, ha entrado algún cuerpo extraño en la unidad, la unidad se ha mojado, sale humo o se desprenden olores extraños de la unidad, etc., deje de utilizarla de inmediato y acuda a su concesionario o al centro de servicio técnico de Clarion más cercano.  
Si utiliza la unidad en ese estado, podría provocar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- Sustituya el fusible por otro que tenga las mismas especificaciones.  
Si utiliza un fusible con unas especificaciones diferentes, podría provocar un incendio.
- Por su seguridad, antes de instalar esta unidad o de realizar modificaciones en la instalación, acuda a su concesionario o al centro de servicio técnico de Clarion más cercano.  
Se necesitan conocimientos y experiencia profesional para realizar estas tareas.

1. Esta unidad cuenta con un mecanismo de precisión. No abra la caja, desmonte la unidad ni lubrique las piezas giratorias aunque haya alguna anomalía.
2. Estas restricciones pretenden ofrecerle protección ante interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de conformidad con las instrucciones, puede originar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza la ausencia de interferencias en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede comprobar apagando y encendiendo el aparato, el usuario deberá ponerse en contacto con su distribuidor o con un técnico especializado en radio y televisión para solicitar asistencia.

**INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS:  
CUALQUIER CAMBIO O MODIFICACIÓN  
DEL PRODUCTO NO AUTORIZADO POR  
EL FABRICANTE ANULARÁ LA GARANTÍA.**



## Cuestiones generales

Para alargar la vida útil del dispositivo, lea atentamente las siguientes advertencias.

- Evite que entre líquido en el dispositivo, ya sea debido a una bebida derramada, un paraguas que gotea, etc. La entrada de líquido podría causar una avería en el circuito interno.
- No desmonte ni modifique el dispositivo en modo alguno. Podría provocarle desperfectos.
- Si hubiera algún problema con el dispositivo, acuda al establecimiento donde lo haya comprado para que lo revisen.

## Limpeza

- Limpieza del compartimento  
Frote la superficie con cuidado con un trapo suave y seco para eliminar la suciedad.  
Si hay suciedad incrustada, impregne un trapo suave con un detergente neutro diluido en agua, frote suavemente para eliminar la suciedad y luego seque la superficie con un trapo seco.  
No utilice benceno, disolvente, detergente para coches, etc., ya que estas sustancias podrían provocar desperfectos en el compartimento o rayar la pintura. Por otra parte, si se dejan productos de goma o de plástico en contacto con el compartimento durante mucho tiempo, podrían ocasionar manchas.

## 2. CARACTERÍSTICAS

La unidad DTX501E, totalmente conforme con el estándar DVB internacional, transmite imágenes digitales, sonidos y guías de información directamente al monitor mediante transmisión terrestre. Ya puede ver y recibir cómodamente emisiones terrestres de música, noticias, películas y deportes transmitidas de forma digital. En la sección de búsqueda de canales, puede elegir entre la búsqueda automática y la búsqueda manual. El menú es muy moderno y está disponible en varios idiomas. Todas las funciones se pueden controlar desde la pantalla táctil de la unidad principal o desde el mando a distancia que incluye el paquete.


### ***Características***

---

- Búsqueda automática/manual
- Varios idiomas
- Gestor de canales
- Guardado automático de canales
- Compatible con la movilidad de alta velocidad
- Resistente al ruido/Gran sensibilidad
- Conforme con todos los estándares DVB-T
- Salida de audio compatible con audio estéreo R/L
- Compatible con EPG, teletexto, subtítulos
- Salida de vídeo compatible con CVBS

## 3. MANDO A DISTANCIA



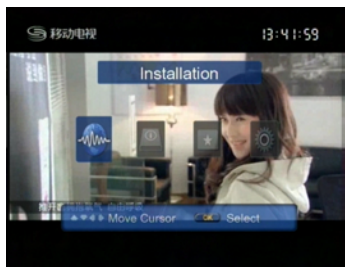
N.º	Botones	Acción
1	[  ]	Enciende y apaga la unidad.
2	[MUTE]	Activa o desactiva la función de silencio.
3	[TV/RADIO]	Alterna los modos de TV y RADIO (Nota: depende de la señal de transmisión disponible en cada área).
4	[SRCH]	Tecla rápida de búsqueda. Consulte la columna siguiente para conocer los detalles.
5	[Teclas numéricas]	Sirven para seleccionar el canal predefinido o establecer el número en un modo determinado.
6	[SUB]	Cambia los subtítulos.
7	[TTX]	Accede al programa de teletexto, y lo cierra.
8	[INFO]	Muestra información del programa de televisión.
9	[FAV]	Accede al modo de canales favoritos, o lo cierra. Consulte la columna siguiente para conocer los detalles.

10	<b>[RECALL]</b>	Vuelve al programa anterior.
11	<b>[ ◀ ]</b>	Reduce el volumen o mueve el cursor a la izquierda.
12	<b>[AUDIO]</b>	Cambia la salida de audio del canal izquierdo/derecho/estéreo.
13	<b>[MENU]</b>	Abre o cierra el menú principal.
14	<b>[EPG]</b>	Muestra la información de los programas de los diferentes canales.
15	<b>[ ▲ ]</b>	Sube un canal o mueve el cursor hacia arriba.
16	<b>[ ▶ ]</b>	Aumenta el volumen o mueve el cursor a la derecha.
17	<b>[OK]</b>	Confirma el elemento seleccionado.
18	<b>[EXIT]</b>	Sale de la operación actual.
19	<b>[ ▼ ]</b>	Baja un canal o mueve el cursor hacia abajo.
20	<b>[ROJO] [VERDE] [AMARILLO] [AZUL]</b>	La función de estas teclas depende del programa que se esté emitiendo.

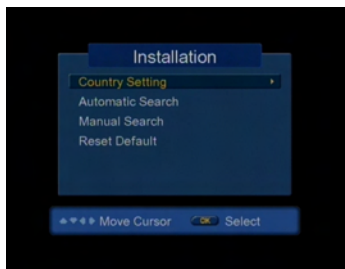
# 4. CONFIGURACIÓN DE CANALES

## Instalación

- Pulse el botón **[MENU]** para acceder al menú principal. A continuación, se mostrarán en pantalla las opciones Instalación, Sistema, Canal y Preferencias. Pulse el botón **[◀]** o **[▶]** para seleccionar un elemento. El elemento seleccionado se ampliará.



- Seleccione Instalación y pulse el botón **[OK]** para acceder al menú Instalación.



- Pulse el botón **[▶]** y, a continuación, el botón **[OK]** para seleccionar el siguiente menú. Pulse el botón **[EXIT]** para salir del menú principal. Vuelva a pulsar el botón **[EXIT]** para salir de la interfaz del menú.
- Utilice los botones **[▲]/[▼]** para desplazarse por los diferentes elementos de menú y seleccionarlos. Seleccione el botón **[OK]** para confirmar el elemento seleccionado.

## Configuración de país

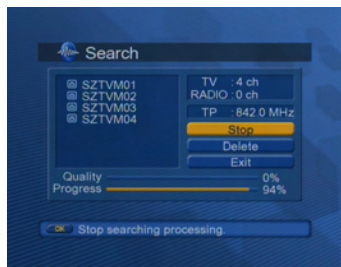
En este menú se puede seleccionar el país deseado. El país predeterminado es Inglaterra.

- Acceda al menú Instalación.
- Pulse el botón **[OK]/[▶]** para ver la lista de países disponibles.
- Seleccione el país que desee con los botones **[▲]/[▼]** y pulse el botón **[OK]** para confirmar la selección.



## Búsqueda automática

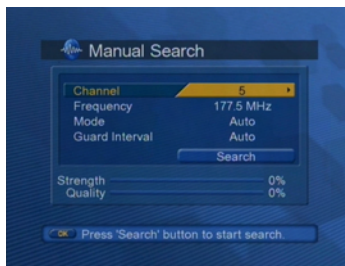
- Utilice los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar la opción Búsqueda automática y, a continuación, pulse el botón **[OK]**. Espere a que la unidad reciba los canales disponibles en ese momento. Esta operación puede tardar unos minutos.



- El progreso de la búsqueda de canales se muestra en una barra disponible en el monitor. Si desea poner en pausa esta función, pulse el botón **[OK]**. Pulse los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar las opciones de guardar y salir.
- Si la operación de búsqueda falla, pulse el botón **[EXIT]** e inténtelo de nuevo si es necesario.
- Al terminar, se mostrará la lista de canales disponibles en el panel izquierdo. Seleccione la opción de guardar y salga del menú.

## Búsqueda manual

- Pulse los botones **[▲]/[▼]** y, a continuación, pulse el botón **[OK]** para seleccionar Búsqueda manual.
- Utilice los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar un canal y una frecuencia; a continuación, pulse el botón **[OK]** para entrar.



- Pulse los botones **[▲]/[▼]** para realizar una selección y, a continuación, pulse el botón **[OK]** para buscar.
- Al terminar, pulse el botón **[OK]** para guardar los cambios y el programa.

### Comentarios

- Espere a que termine la función de búsqueda de canales.  
Si desea detener la búsqueda de canales, pulse el botón **[OK]**. Si se detiene o termina la búsqueda de canales, pulse el botón **[OK]**. El resultado de la búsqueda de canales se guarda automáticamente y se muestra el programa de canales.
- Si el canal no existe, pulse el botón **[OK]** e intente reiniciar la operación de búsqueda, si es necesario. Cuando finaliza la búsqueda de canales, el canal se guarda automáticamente.
- Pulse el botón **[EXIT]** para guardar la información y salir de la instalación.  
Si no completa la instalación, no podrá ver ninguna emisión. En este caso, repita la instalación.

## Restablecer configuración predeterminada

- Acceda al menú Instalación.
- Pulse los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar Restablecer configuración predeterminada y, a continuación, pulse el botón **[OK]** para confirmar la selección.
- Utilice los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar "Sí" o "No" y, a continuación, pulse el botón **[OK]** para confirmar la selección. Seleccione "Sí" para restaurar la configuración predeterminada de fábrica. Seleccione "No" para volver a la pantalla Sistema.



### Precaución

Si selecciona Restablecer configuración predeterminada, se eliminarán todos los datos guardados en las secciones de canal, menú, instalación, etc. Tendrá que volver a configurar todos los datos.

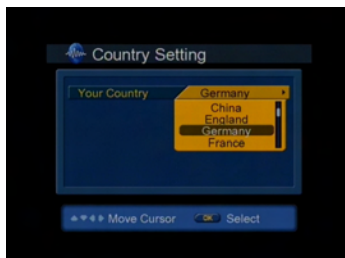
## Botón rápido de búsqueda

- La primera vez que lo pulse, accederá al menú Configuración de idioma. Pulse los botones **[▲]/[▼]** y **[OK]** para seleccionar el idioma.

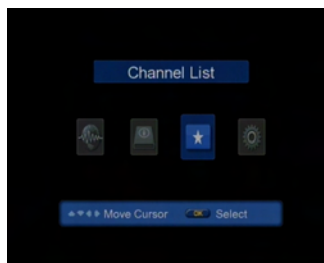




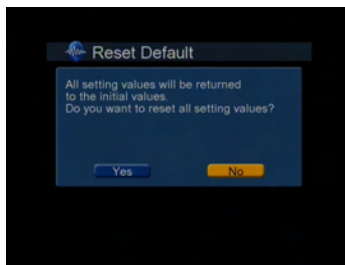
- La segunda vez que lo pulse, accederá al menú Configuración de país. Pulse los botones **[▲]/[▼]** y, a continuación, el botón **[OK]** para confirmar el país.



- La cuarta vez que lo pulse, accederá al modo de configuración manual de canales.



- La tercera vez que lo pulse, accederá a la opción de restablecimiento de la configuración. Pulse los botones **[▲]/[▼]** y el botón **[OK]** para confirmar.



# 5. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

## Cambio de canal

- Pulse los botones **[▲]/[▼]** para sintonizar el canal siguiente o anterior.
- Las teclas numéricas le permiten seleccionar directamente un canal guardado.



- También se puede cambiar de canal desde la lista de canales o la guía de programas.

## Control de volumen

- Pulse el botón **[▶]** para subir el volumen y el botón **[◀]** para bajarlo.

## Información del programa

Pulse el botón **[INFO]** para ver la información de un programa mientras lo ve. Pulse el botón **[EXIT]** para ocultar el cuadro de información. En el cuadro de información se muestran el número y el nombre del canal, la hora actual, la calidad y la fuerza de la señal, y la frecuencia del programa actual. Cuando el cuadro de información esté abierto, pulse el botón **[INFO]** para ver información detallada.



## Subtítulos

Si el programa lo permite, es posible seleccionar el idioma de los subtítulos.

- Pulse el botón **[SUB]**.
- Seleccione el idioma que desee para los subtítulos con los botones **[▲]/[▼]** y, a continuación, pulse el botón **[OK]**.



- Los subtítulos se mostrarán en el idioma seleccionado.



- Si selecciona la opción sin subtítulos, no se mostrará ningún subtítulo.
- Vuelva a pulsar el botón **[SUB]**, o pulse el botón **[EXIT]**, para ocultar los subtítulos.

## 6. EPG (GUÍA ELECTRÓNICA DE PROGRAMAS)

En la guía de programas se muestra la información de los programas de los diferentes canales organizada por fecha y hora.



Pulse el botón **[EPG]** para ver la guía de programas y el botón **[EXIT]** para cerrarla. Algunos proveedores de programas locales no proporcionan este servicio, por lo que la guía de programas no estará disponible.

### ***Información de la guía de programas***

Tiene a su disposición información sobre los programas de todos los canales.

- Pulse el botón **[EPG]** para acceder a las páginas de información de la guía de programas. Pulse el botón **[Rojo]** para alternar las columnas de canales, fecha y programa.
- Desplácese por los programas en la misma ventana con los botones **[▲]/[▼]**.
- Para desplazarse a otro canal, utilice los botones **[▲]/[▼]** en la misma ventana del programa.
- Pulse los botones **[▶]/[◀]** para ajustar la fecha del programa deseado en la ventana de fecha.
- Seleccione el programa deseado y pulse el botón **[OK]**. A continuación, podrá ver el programa (si está disponible) o guardarlo si lo emiten más tarde.
- Pulse el botón **[INFO]** en el programa seleccionado para ver información detallada.

## 7. TTX (TELETEXTO)

Pulse el botón **[TTX]** para acceder al teletexto. Pulse el botón **[TTX]/[EXIT]** para cerrar el teletexto. Si los operadores locales no proporcionan este servicio, se mostrará el mensaje “No Available” (No disponible). Vuelva a pulsar el botón **[TTX]** para ocultar la pantalla. Utilice los botones **[▲]/[▼]** para buscar contenido en la página del teletexto.

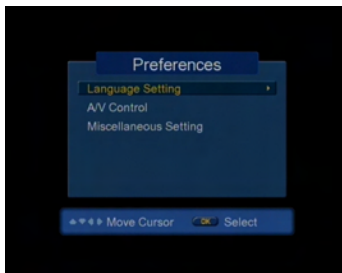


# 8. CONFIGURACIÓN DE LAS PREFERENCIAS

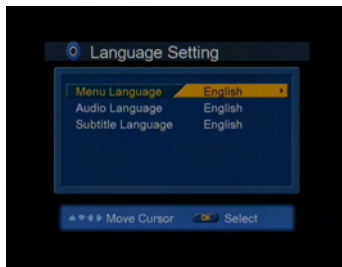
- Pulse el botón **[MENU]** para acceder al menú principal.
- Pulse el botón **[▼]** para seleccionar la opción Preferencias y el botón **[▶]** para acceder al menú Preferencias.

## Configuración de idioma

- Pulse los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar Configuración de idioma.



- Pulse el botón **[OK]/[▶]** para ver la lista de idiomas disponibles.



- Pulse el botón **[▼]** para seleccionar el idioma que desea cambiar. Utilice el botón **[OK]** para confirmar la selección y salir.

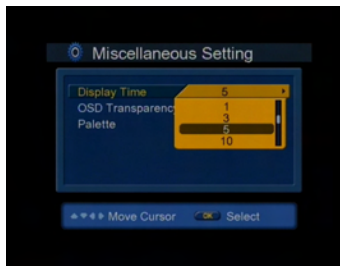
## Control de A/V

- Utilice los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar Control de A/V y pulse el botón **[OK]** para visualizar la opción.
- Utilice los botones **[▲]/[▼]** para realizar la selección. Puede modificar las opciones Salida de audio/Ratio de pantalla/Formato de visualización. Pulse el botón **[OK]** para confirmar y el botón **[EXIT]** para salir.



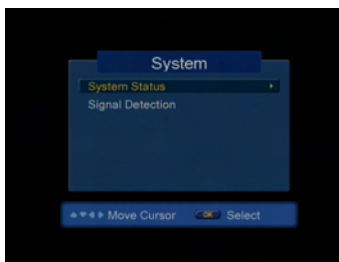
## Varios

- Pulse los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar Varios. Pulse **[OK]** para visualizar la opción.
- Utilice los botones **[▲]/[▼]** para ajustar el tiempo de visualización en pantalla OSD (Tiempo de visualización), la transparencia del menú (Transparencia OSD) y el color (Paleta). Pulse **[OK]** para realizar el cambio y **[EXIT]** para salir.



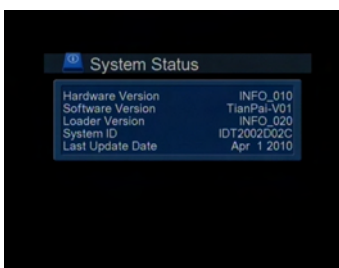
## 9. CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

- Pulse el botón **[MENU]** para acceder a la interfaz del menú principal.
- Pulse el botón **[▼]** para seleccionar el menú Sistema y el botón **[▶]** para acceder a dicho menú.



### *Estado del sistema*

- Pulse los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar el menú Estado del sistema.
- Pulse el botón **[OK]** para confirmar la selección. Se mostrará en pantalla el estado actual del sistema.



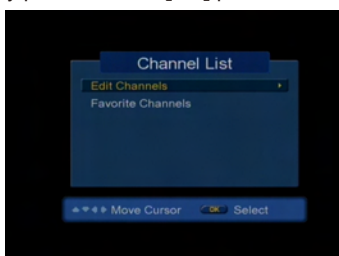
### *Detección de señal*

- Pulse los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar el menú Detección de señal.
- Pulse el botón **[OK]** para entrar.
- En la primera línea se indica la fuerza de la señal actual y en la segunda, la calidad.



# 10. LISTA DE CANALES

- Pulse el botón **[MENU]** para acceder a la interfaz del menú principal.
- Seleccione Lista de canales y pulse el botón **[OK]** para acceder al menú.



## Edición de canales

- Pulse los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar Editar canales y el botón **[OK]** para acceder al menú.



- El botón **[ROJO]** tiene la función de bloqueo; el botón **[VERDE]**, la función de desbloqueo; el botón **[AMARILLO]**, la función de eliminación; y el botón **[AZUL]**, la función de edición. Los botones de colores del mando a distancia corresponden a las funciones que se muestran en pantalla codificadas por colores.

## Edición de la lista de canales favoritos

- Pulse los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar Canales favoritos y el botón **[OK]** para acceder al menú.



- Utilice los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar los canales y el botón **[ROJO]** del mando a distancia para añadir canales a la lista de favoritos. El botón **[VERDE]** sirve para organizar los canales. Utilice los botones **[▲]/[▼]** para seleccionar un canal y, a continuación, pulse el botón azul para eliminarlo.
- Pulse los botones **[◀]/[▶]** para seleccionar la opción de TV o la lista de favoritos. Pulse **[EXIT]** para salir.

## Funcionamiento de la lista de canales favoritos

Tras añadir algunos canales a la lista de canales favoritos, puede alternar las opciones de RADIO/TV y la lista de canales favoritos con los botones **[◀]/[▶]** y **[OK]** de la interfaz del menú. En la lista de canales favoritos, utilice los botones **[▲]/[▼]** y **[OK]** para cambiar de canal.



## Botón TV/RADIO

Pulse el botón **[TV/RADIO]** para modificar el modo de emisión. Alternará entre el modo de TV y el modo de RADIO cada vez que pulse el botón **[TV/RADIO]**.

# 11. MAPA DEL MENÚ

Installation (Instalación)	Country setting (Configuración de país)	Your country (Su país)	England, Germany, France, Italy, Spain, Portugal, Greece, Russia, Czech Rep, Holland, Australia, Denmark, Finland, Norway, Sweden (Alemania, Australia, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Inglaterra, Italia, Noruega, Portugal, República Checa, Rusia, Suecia)
	Automatic Search (Búsqueda automática)		
	Manual Search (Búsqueda manual)		
	Reset Default (Restablecer configuración predeterminada)	OK/Cancel (Aceptar/Cancelar)	
System (Sistema)	System Status (Estado del sistema)		
	Signal Detection (Detección de señal)	Strength/Quality (Fuerza/Calidad)	
Channel List (Lista de canales)	Edit Channels (Editar canales)		
	Favorite Channels (Canales favoritos)		
Preferences (Preferencias)	Language Setting (Configuración de idioma)	Menu Language (Idioma del menú)	English, German, French, Italian, Spanish, Turkish, Greek, Russian, Czech, Danish, Finnish, Norwegian, Swedish, Dutch, Portuguese (Alemán, checo, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, noruego, portugués, ruso, sueco, turco)
		Audio Language (Idioma de audio)	English, German, French, Italian, Spanish, Turkish, Greek, Russian, Czech, Danish, Finnish, Norwegian, Swedish, Dutch, Portuguese (Alemán, checo, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, noruego, portugués, ruso, sueco, turco)
		Subtitle Language (Idioma de los subtítulos)	English, German, French, Italian, Spanish, Turkish, Greek, Russian, Czech, Danish, Finnish, Norwegian, Swedish, Dutch, Portuguese (Alemán, checo, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, noruego, portugués, ruso, sueco, turco)
	A/V Control (Control de A/V)	Video Output (Salida de vídeo)	Stereo/Left/Right (Estéreo/Izquierda/Derecha)
		Screen Ratio (Ratio de pantalla)	4:3/16:9
		Display Format (Formato de visualización)	Auto/Letter Box/Center Mode (Automático/Panorámico/Centrado)
	Miscellaneous Setting (Varios)	Display Time (Tiempo de visualización)	1/3/5/10/15/20/
		OSD Transparency (Transparencia OSD)	Disable (Desactivar)/25/50/75
		Palette (Paleta)	Blue (Azul)



## 12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el producto no funciona con normalidad después de seguir estos pasos de solución de problemas, póngase en contacto con el centro de servicio técnico o el distribuidor local.

Mensaje de error	Causas posibles	Solución
No hay señal o la señal recibida es mala.	La antena no se conecta correctamente.	Ajuste la antena. Compruebe el cable de la antena. Si no puede solucionar el problema, es posible que un profesional deba revisar la antena y su instalación.
El canal no está disponible o está codificado.	El canal tiene señal, pero no hay ni audio ni vídeo.	Compruebe si el canal está disponible.
	Se trata de un canal de transmisión de datos.	El canal no se puede ver del modo habitual.
El canal está codificado.	El receptor digital terrestre no es compatible con el servicio que permite la descodificación de canales codificados.	
El audio no está disponible.	El canal tiene señal, pero no hay audio.	Pulse el botón <b>[ROJO]</b> para confirmar si el canal tiene audio.
El cable de antena ha sufrido un cortocircuito.	El cable de antena ha sufrido un cortocircuito. La antena ha sufrido un cortocircuito interno. La antena del puerto está dañada o contiene alguna sustancia ajena.	Sustituya la antena. Retire la sustancia ajena y, si la antena está dañada, póngase en contacto con el centro de servicio técnico local.

# 13. ESPECIFICACIONES

## DVB-T

Formato de vídeo: MPEG-2.

Menú principal: Instalación, Sistema, Lista de canales y Preferencias.

Gama de frecuencias: 174 – 230 MHz  
470 – 862 MHz

Sensibilidad: ≤ -79,5 dbm.

## General

Voltaje de fuente de alimentación:

14,4 V CC (se admiten de 10,8 a 15,6 V)

Nivel de salida de vídeo: 1,0 Vp-p (75 ohmios)

Impedancia de la antena: 50 ohmios

Tierra: negativa

Dimensiones del DTX501E:

125 mm (anchura), 30 mm (altura), 95 mm (profundidad)

Peso del DTX501E: 320 g

## Nota:

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

# 14. GUÍA DE INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DE LOS CABLES

## CONTENIDO

1. Antes de empezar .....	109
2. Contenido del paquete.....	109
3. Precauciones generales.....	109
4. Precauciones durante la instalación .....	109
5. Precauciones durante la manipulación del cableado .....	110
6. Conexiones de cables.....	110

## 1. Antes de empezar

- Este juego se ha diseñado exclusivamente para su uso en vehículos con una alimentación de 12 V de tierra negativa.
- Lea las instrucciones atentamente.
- No olvide desconectar el terminal “-” de la batería antes de empezar. De este modo, se evitan cortocircuitos durante la instalación (Fig. 1).

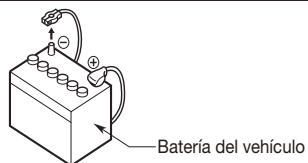


Fig. 1

## 2. Contenido del paquete

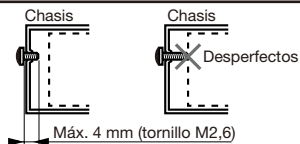
Unidad principal .....	1	Cable conector (de 8 contactos).....	1
Mando a distancia.....	1	Cable conector (RCA) .....	1
Pila (CR2025).....	1	Soportes de instalación.....	2
(dentro del mando a distancia)		Tornillo para la instalación M2,6.....	4
Cable de infrarrojos.....	1	Tornillo para la instalación M3.....	4
Antena de TV .....	2	Tarjeta de garantía.....	1
Cable de alimentación.....	1	Manual del usuario y Manual de instalación .....	1

## 3. Precauciones generales

- No abra la caja. Dentro hay piezas que no pueden ser reparadas por el usuario. Si se le cae algo dentro de la unidad durante la instalación, consulte al vendedor o a un centro de servicio técnico autorizado por Clarion.
- Si tiene que manipular la carrocería del vehículo para practicar orificios, por ejemplo, consulte antes al concesionario.
- Use los tornillos proporcionados para la instalación. Si utiliza otros tornillos, podría dañar la unidad.

## 4. Precauciones durante la instalación

- Prepare todos los artículos necesarios para instalar la unidad fuente antes de empezar.
- Si tiene que manipular la carrocería del vehículo para practicar orificios, por ejemplo, consulte antes al concesionario.
- Use los tornillos proporcionados para la instalación. Si utiliza otros tornillos, podría dañar la unidad.



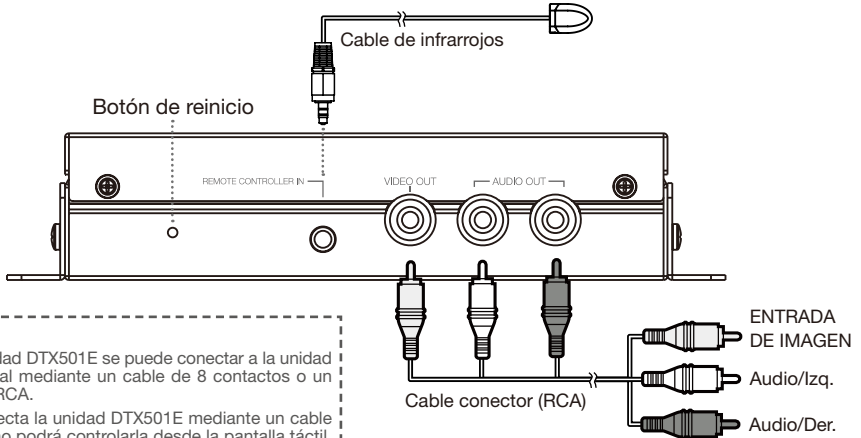
## 5. Precauciones durante la manipulación del cableado

1. Desconecte el suministro eléctrico antes de conectar los cables.
2. Tenga especial cuidado cuando tienda los cables. Manténgalos bien alejados del motor, el tubo de escape, etc. El calor podría dañarlos.
3. Si salta el fusible, compruebe si los cables están bien conectados.  
Si se funde el fusible, sustitúyalo por otro nuevo con la misma intensidad que el original.

## 6. Conexiones de cables

### Nota:

- Antes de la instalación, desconecte el cable negativo de la batería del vehículo.

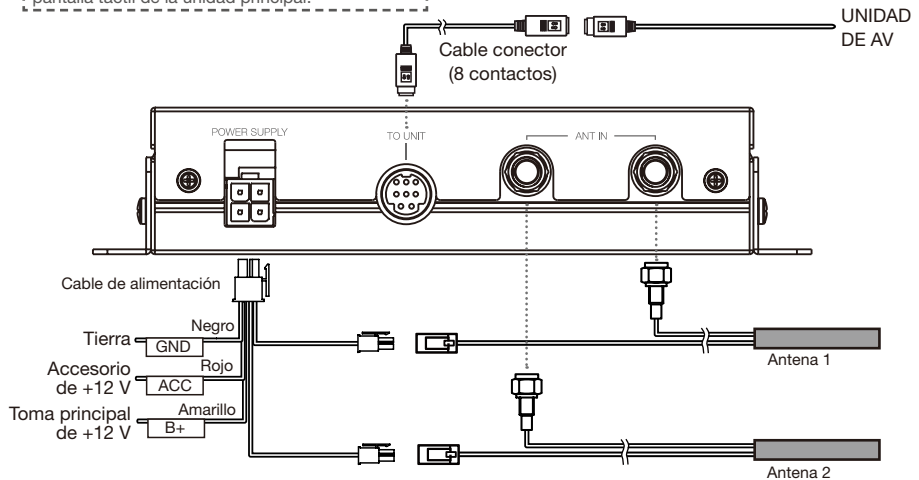


### Nota:

La unidad DTX501E se puede conectar a la unidad principal mediante un cable de 8 contactos o un cable RCA.

Si conecta la unidad DTX501E mediante un cable RCA, no podrá controlarla desde la pantalla táctil. Este cable solo permite el control mediante el mando a distancia.

Si conecta la unidad DTX501E mediante un cable de 8 contactos, podrá controlarla desde la pantalla táctil de la unidad principal.





English:

Declaration of conformity

We Clarion declares that this model DTX501E is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Français:

Déclaration de conformité

Nous, Clarion, déclarons que ce modèle DTX501E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch:

Konformitätserklärung

Wir, Clarion, erklären, dass dieses Modell DTX501E den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Italiano:

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il presente modello DTX501E è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands:

Conformiteitsverklaring

Clarion verklaart dat het model DTX501E in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Español:

Declaración de conformidad

Clarion declara que este modelo DTX501E cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE.

Svenska:

Intyg om överensstämmelse

Härmed intygar Clarion att denna modell DTX501E uppfyller kraven i direktiv 1999/5/EG gällande väsentliga egenskaper och övriga relevanta bestämmelser.

Polski:

Deklaracja zgodności

Firma Clarion niniejszym oświadcza, że model DTX501E jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE

Ελληνικά:

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς στην Clarion δηλώνουμε ότι αυτό το μοντέλο DTX501E τηρεί τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK σχετικά με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς.

Italy

Dichiarazione di conformità:

PRODOTTO CONFORME AL D.M. 548/95 A RIGUARDO DELLE FREQUENZE INTERMEDIE

**Clarion Europe S.A.S.**  
**Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE**

**Clarion Co., Ltd.**

All Rights Reserved. Copyright © 2010: Clarion Co., Ltd.

Printed in China